

Timber Trailer

EN

This trailer is especially designed for the transportation of logs and timber. It has a sturdy frame with wheels equipped with a complex three-axle shock absorber reinforced to accommodate heavy loads. Along the loading platform a series of extensible structures are in place to hold trunks of various sizes. These trailers are very popular in Europe and are combined with heavy tractors with two or three axes.

IT

Questo semirimorchio, speciale per il trasporto di tronchi e legname, è caratterizzato da un robusto telaio equipaggiato con un complesso di ruote a tre assi con ammortizzatori rinforzati per accogliere carichi pesanti. Lungo il pianale di carico sono presenti una serie di strutture estensibili per mantenere in posizione i tronchi delle dimensioni più svariate. Questi semirimorchi sono molto diffusi in Europa e sono associati ai trattori più utilizzati pesanti a due o tre assi.

DE

Dieser Sattelaufleger, speziell für den Transport von Stämmen und Holz, zeichnet sich durch ein robustes Fahrgestell aus, das mit einer Drei-Achs-Radeinheit mit verstärkten Schwerlast-Stoßdämpfern ausgerüstet ist. An den Längsseiten der Ladefläche befinden sich ausziehbare Stützen, um Stämme verschiedenster Abmessungen in Position zu halten. Diese Sattelaufleger sind in Europa weit verbreitet und werden mit den meistbenutzten schweren Zwei- oder Dreiachs-Zugmaschinen kombiniert.

FR

Cette semi-remorque, prévue spécialement pour le transport de troncs et de bois, se caractérise par un châssis solide équipé d'un ensemble de roues à trois axes avec amortisseurs renforcés pour recevoir de lourdes charges. Le long de la plateforme de chargement, plusieurs structures extensibles sont présentes afin de maintenir la position des troncs aux dimensions les plus variées. Ces semi-remorques sont très diffusées en Europe et sont associées aux tracteurs lourds les plus utilisés à deux ou trois axes.

NL

Deze trailer, speciaal voor het transport van boomstammen en timmerhout, wordt gekenmerkt door een robuust chassis, uitgerust met een geheel van wielen op drie assen met versterkte schokdempers om zware lasten te kunnen dragen. Langs het laadvlak bevinden zich een reeks uitschuifbare structuren om boomstammen met de meest uiteenlopende afmetingen op hun plaats te houden. Deze trailers zijn zeer verspreid in Europa en worden aangekoppeld op de meest gebruikte zware trekkers op twee of drie assen.

ES

Este semirremolque, especial para transportar troncos y leña, está caracterizado por un chasis robusto equipado con un conjunto de ruedas de tres ejes con amortiguadores reforzados para trasladar cargas pesadas. A lo largo de la plataforma de carga hay una serie de estructuras extensibles para mantener en el lugar los troncos de las dimensiones más variadas. Estos semirremolques están muy difundidos en Europa y se asocian a los tractores pesados de dos o tres ejes más utilizados.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over

IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.

NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES ATENCION: Modelo paramodelistas mayores de 14 años.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

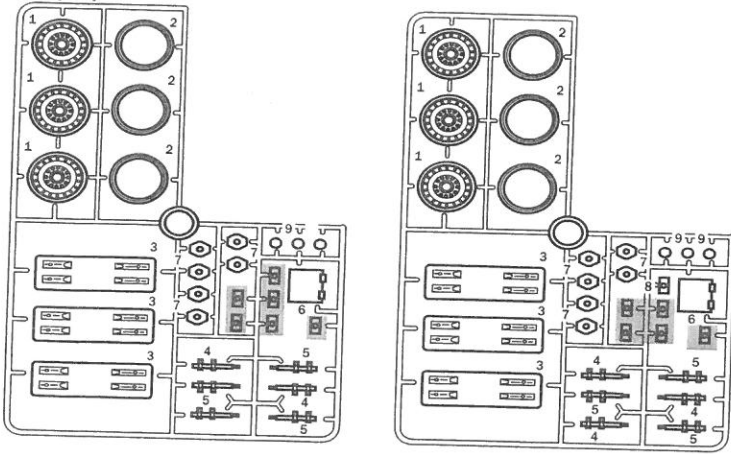
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen uitvoerig te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

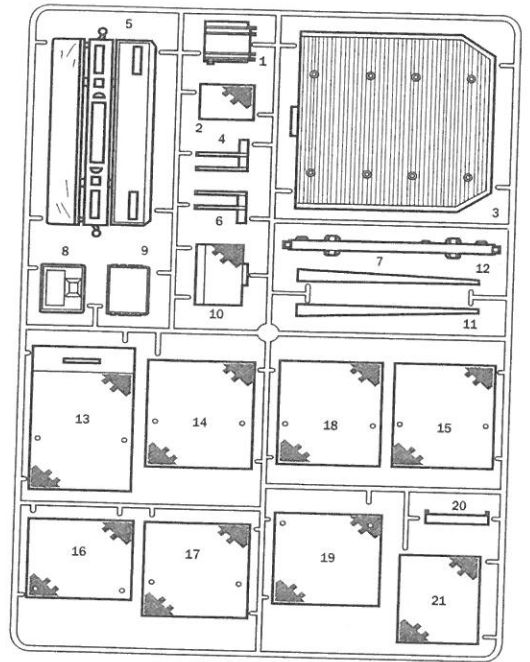
ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

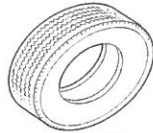
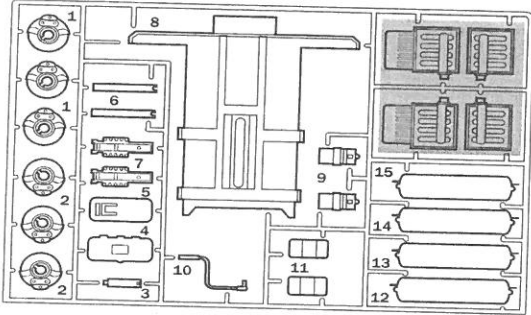
A (2x)



G

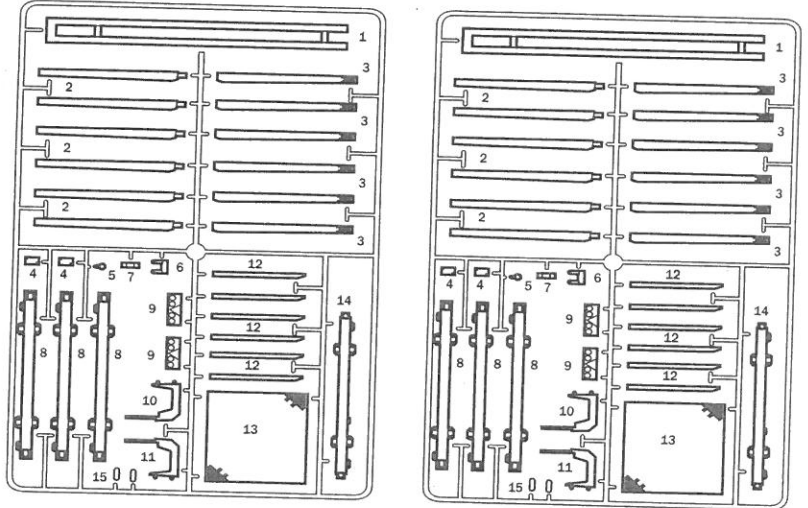


B

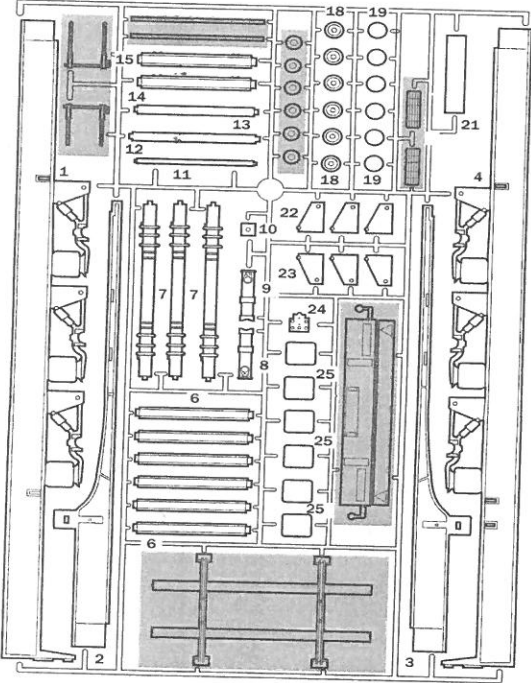


TYRES 6x

H (2x)



C



Cut
Entfernen
Separer
Retirer

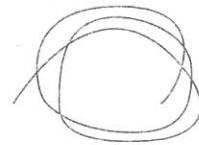


Drill holes
Die Locher Aushoren
Aprire i fori
Ouvrir les trous



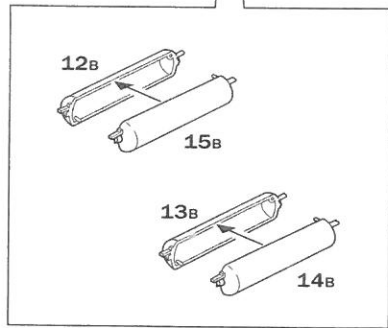
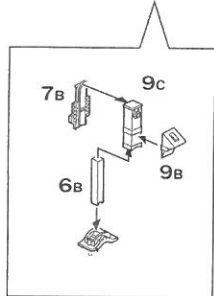
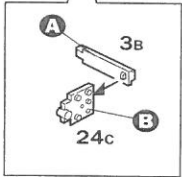
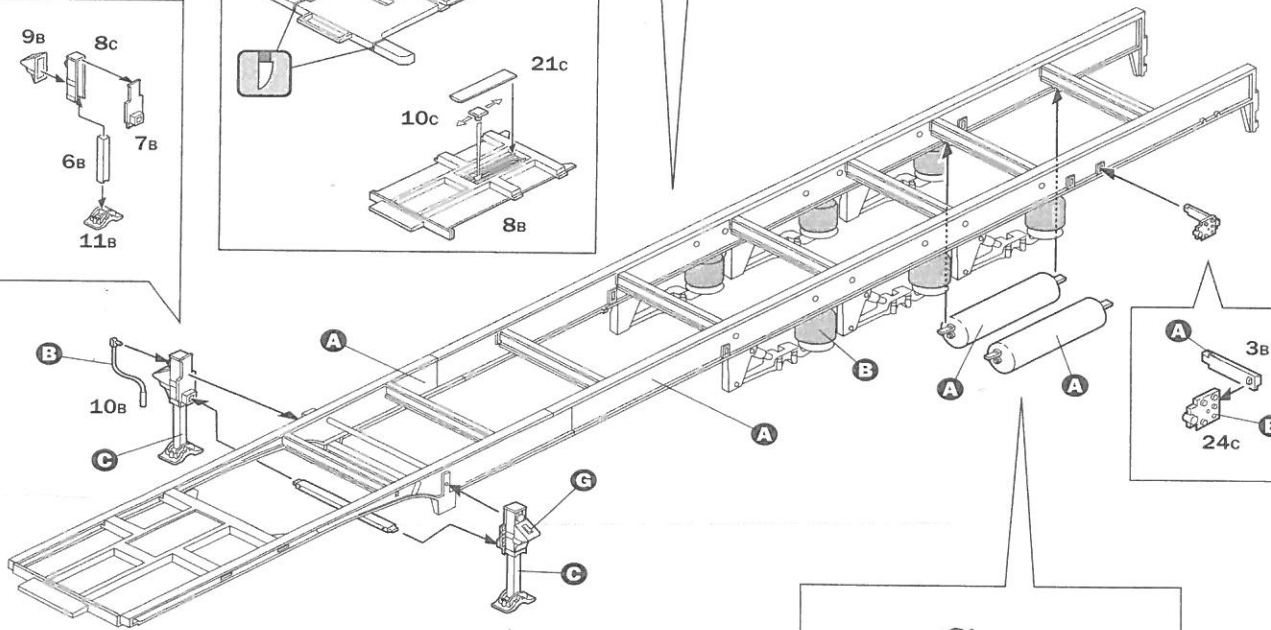
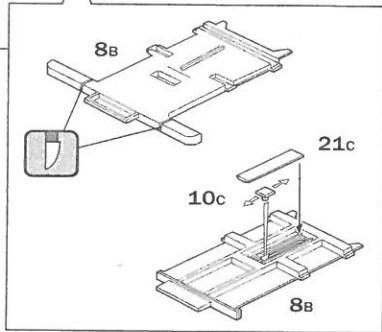
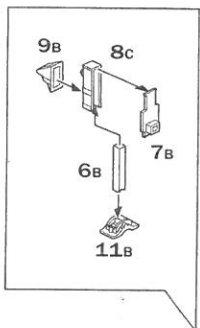
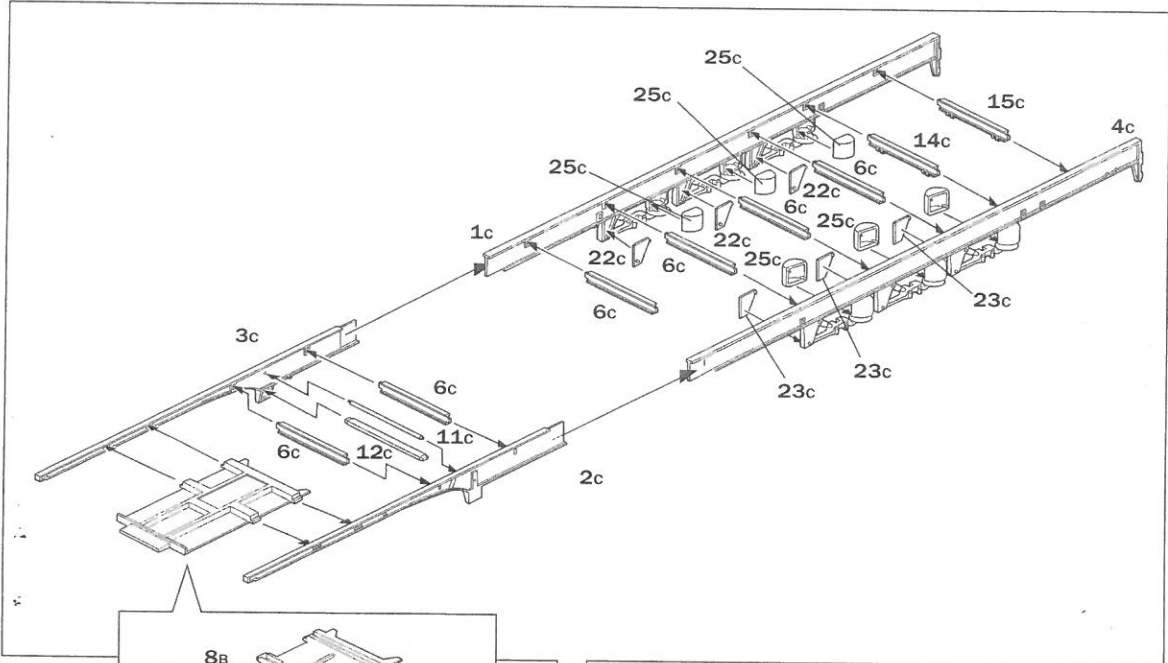
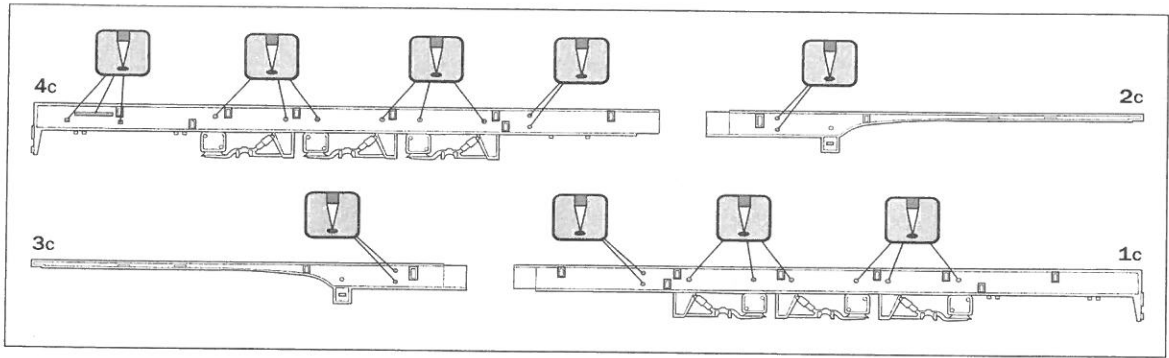
Parts not for use
Telle werden nichtverwendet
Parti da non utilizzare
Pieces a ne pas utiliser

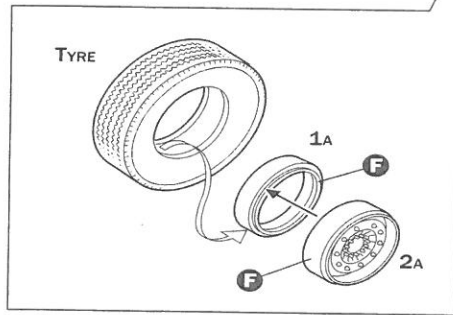
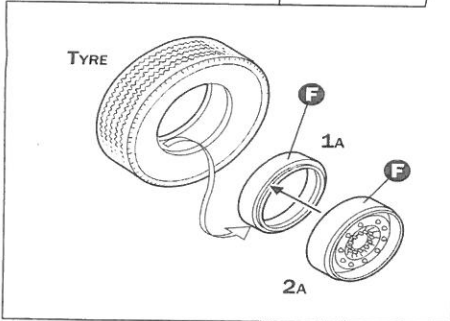
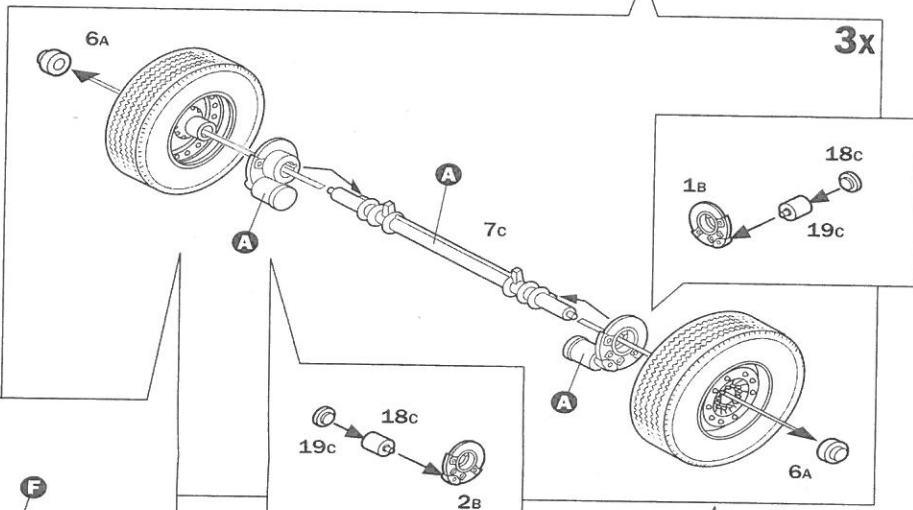
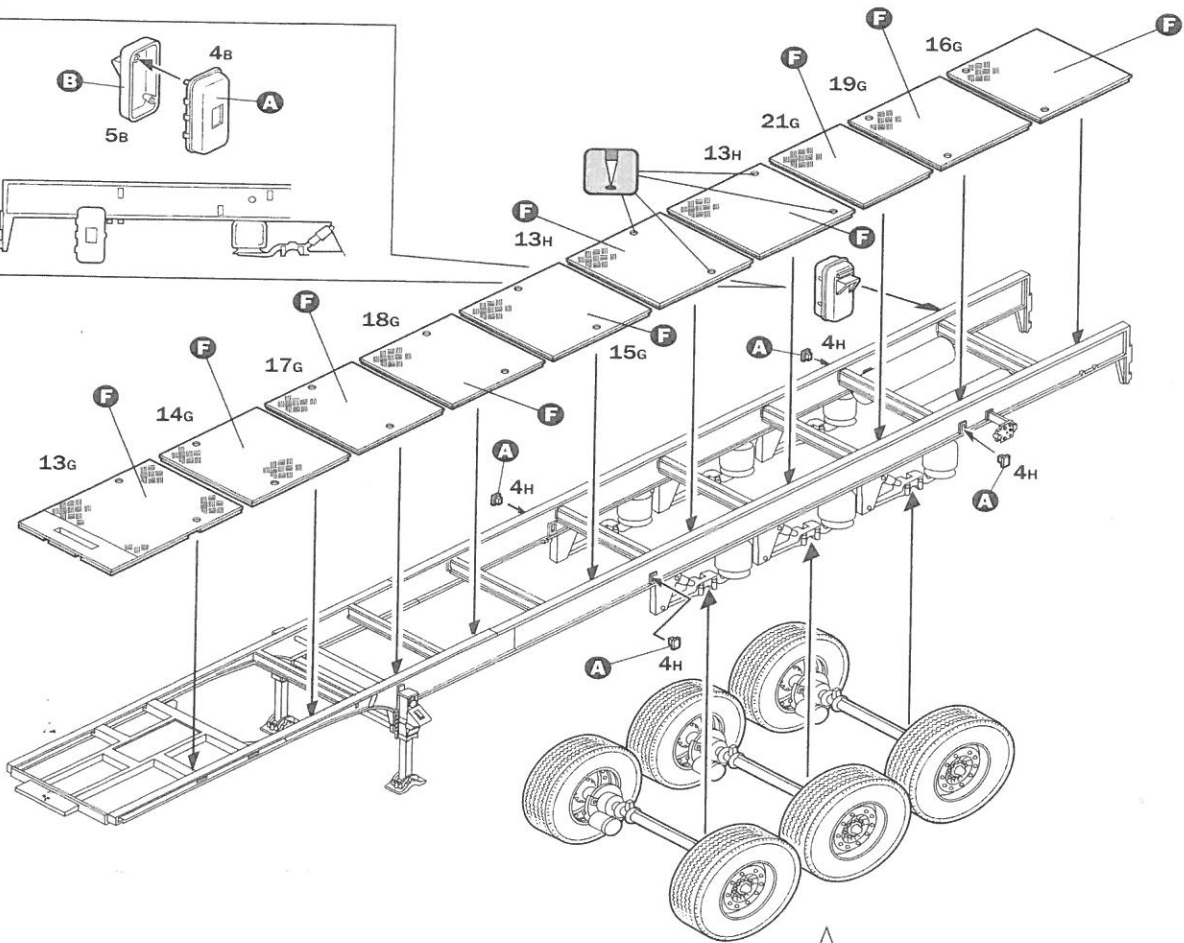
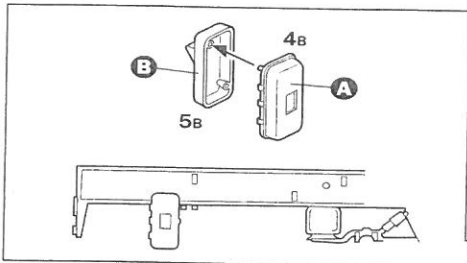
WIRE

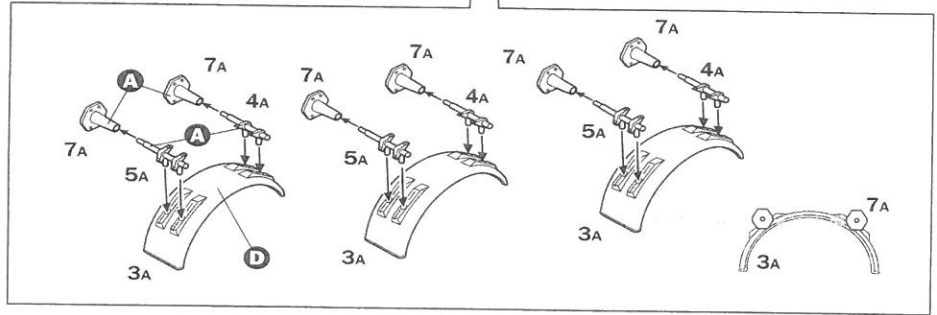
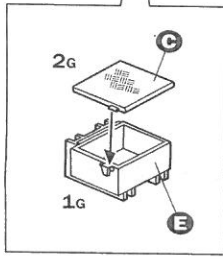
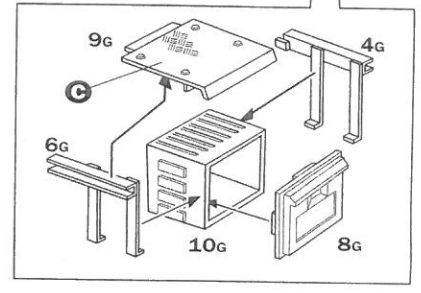
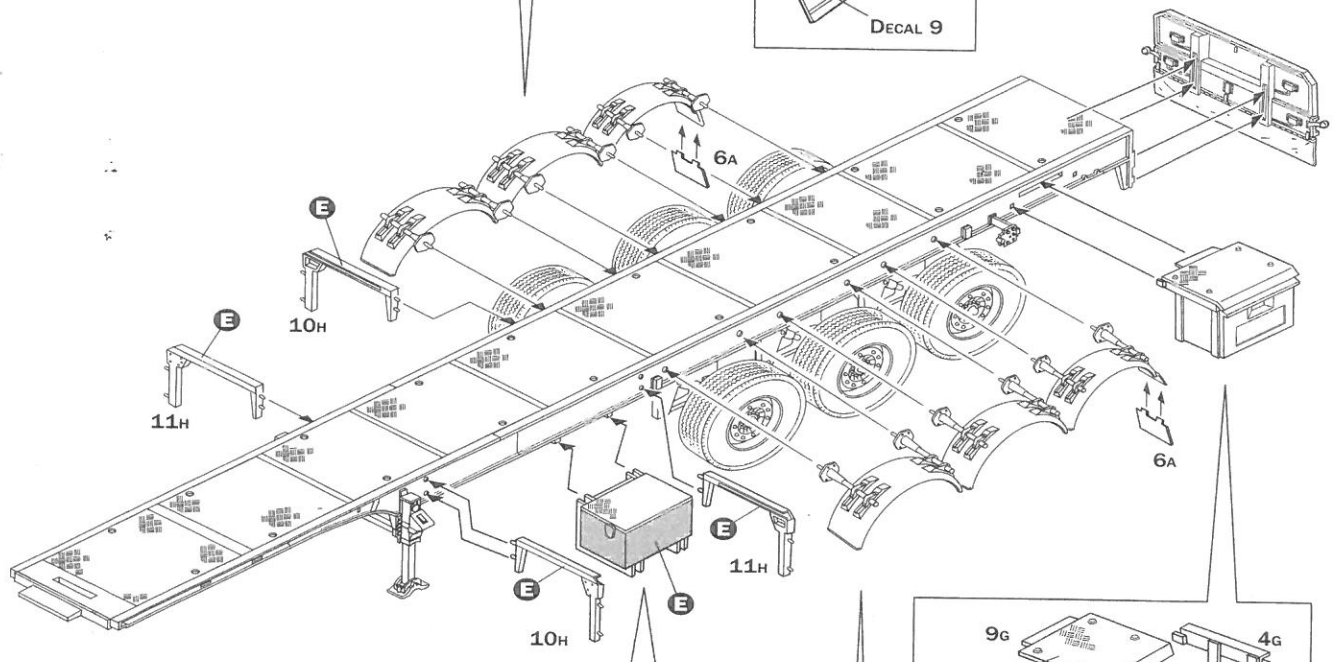
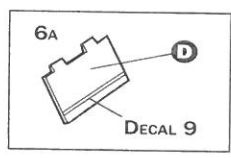
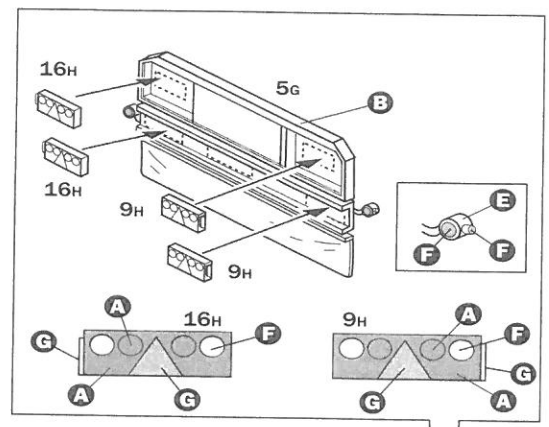
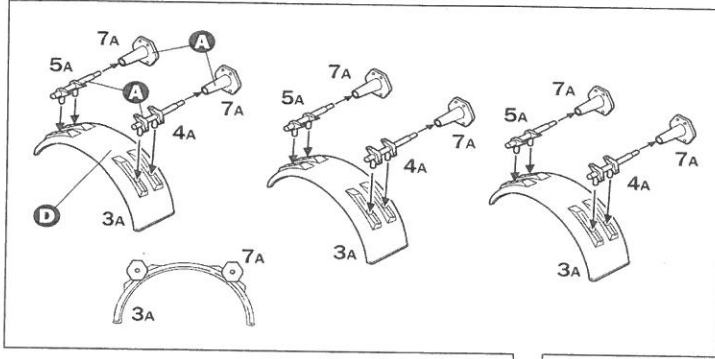


I numeri si riferiscono all'assortimento colori Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen Farbnrnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint

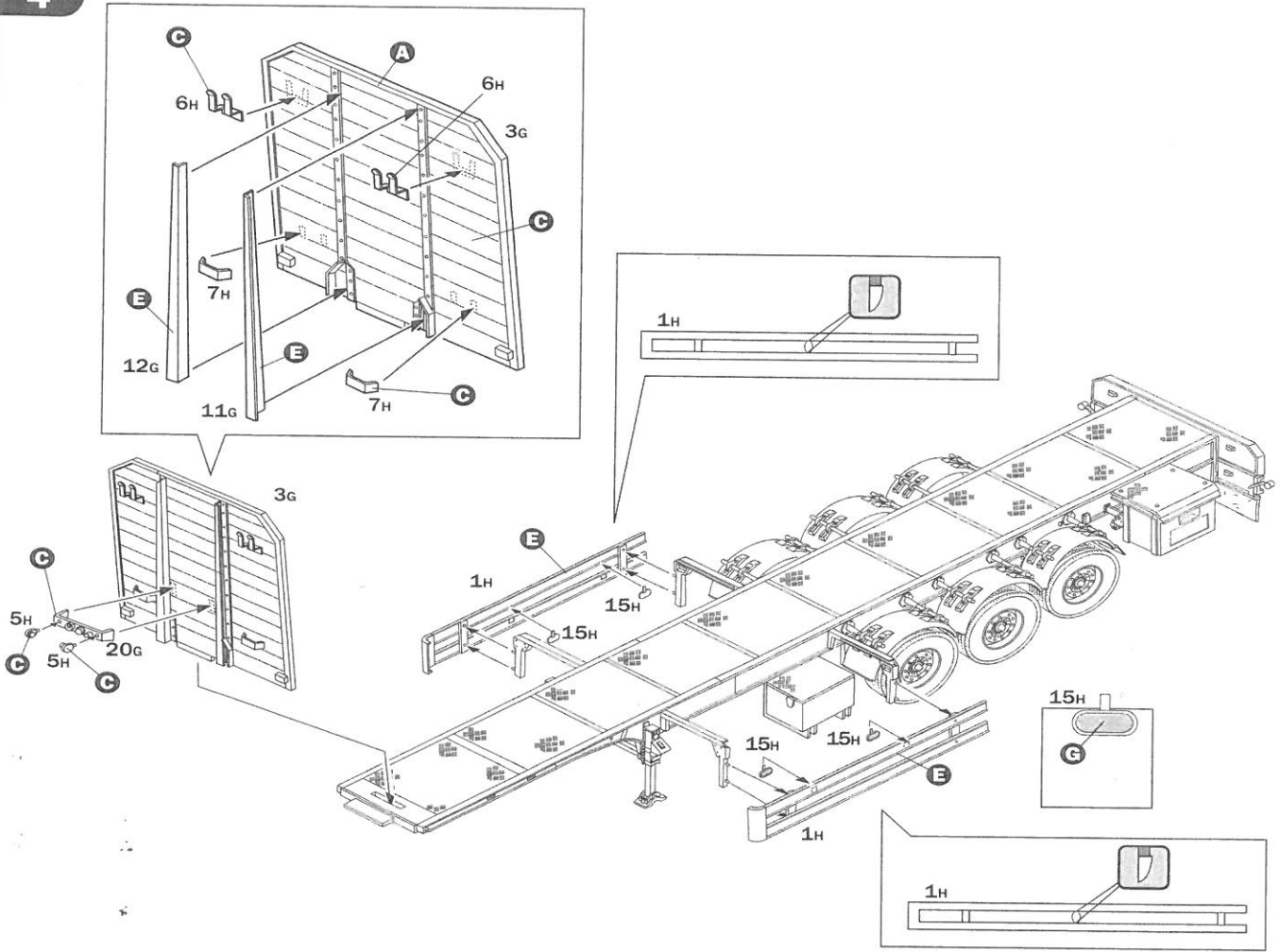
A	GLOSS RED	Model Master 1503	Italeri 4605AP
B	FLAT BLACK	Model Master 1749	Italeri 4768AP
C	GLOSS SILVER	Model Master 1546	Italeri 4678AP
D	FLAT DARK GRAY	Model Master ?	Italeri 4754AP
E	FLAT LIGHT GRAY	Model Master ?	Italeri 4765AP
F	FLAT WHITE	Model Master 1768	Italeri 4769AP
G	GLOSS ORANGE	Model Master 1527	Italeri 4682AP



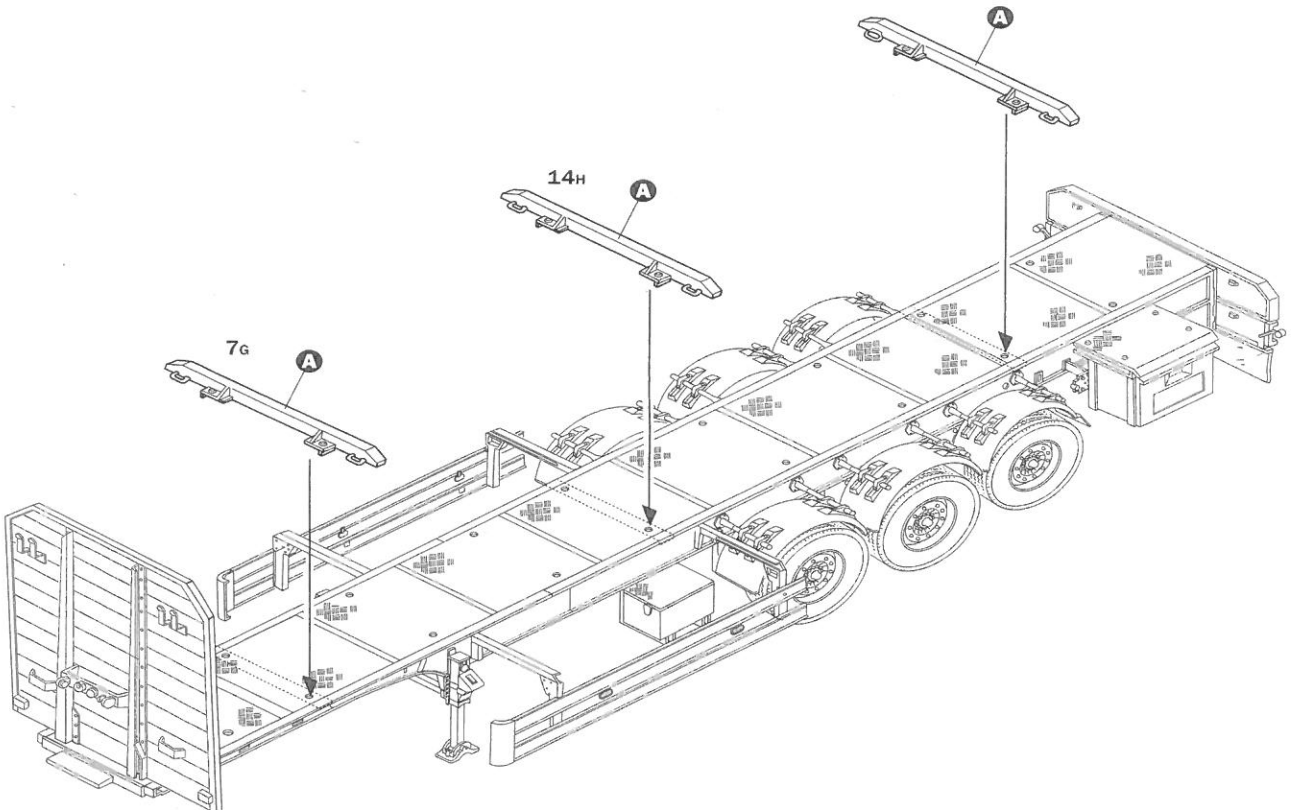


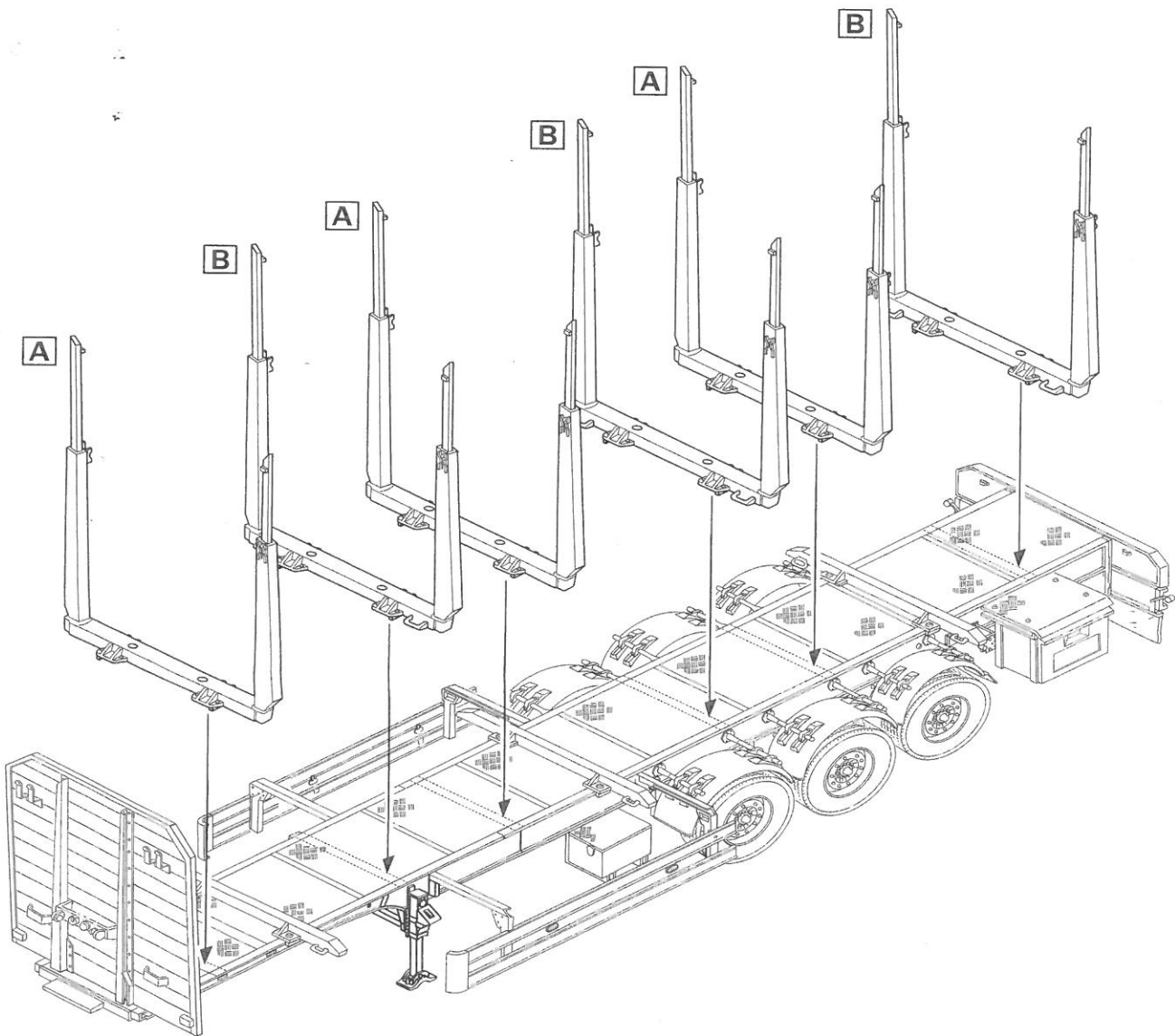
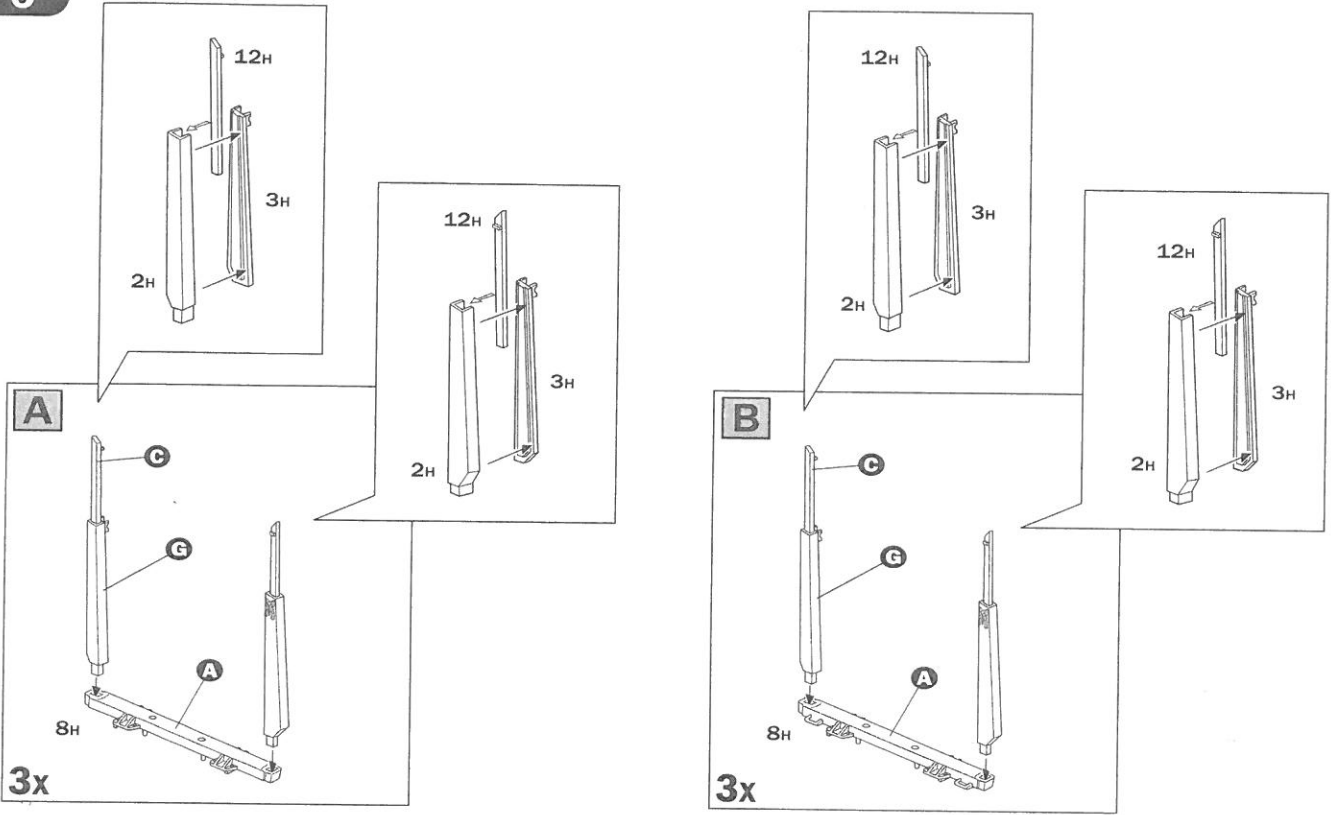


4



5





ADD SOME SPRIGS OF CORRECT SIZE
AND SECURE IT IN POSITION WITH THE INCLUDED ROPE

